



Antecedentes

Atlas Hierro & Metal Co. es una instalación de reciclaje de metales ubicada en 10019 South Alameda Street, Los Ángeles, CA 90002. La instalación está adyacente a Jordan High School y el personal de la escuela, los estudiantes, los residentes y los miembros de la comunidad están preocupados por los proyectiles, el polvo y el ruido provenientes de Atlas, y por la posible exposición al plomo, el cromo y otros metales pesados.

¿La instalación está sujeta a requisitos ambientales?

Atlas está sujeta a requisitos federales, estatales y locales, relacionados con las emisiones al aire, las aguas de tormenta, la gestión de desechos y las restricciones del sitio en cuanto al uso del terreno.

¿Quién está involucrado en este asunto?

Hay múltiples agencias a nivel federal, estatal y local que son responsables de regular a Atlas, y han participado en actividades de inspección y cumplimiento. Las siguientes agencias se han reunido para coordinar las actividades de cumplimiento ambiental:

- Procuraduría Municipal de Los Ángeles
- Condado de Los Ángeles
- Distrito de Gestión de la Calidad del Aire de la Costa Sur (SCAQMD)
- Junta Regional de Control de Calidad del Agua de Los Ángeles (LA RWQCB)
- Procuraduría General de California (CA AGO)
- Departamento de Control de Sustancias Tóxicas de California (DTSC)
- EPA de California (CalEPA)
- EPA de EE. UU.

Acciones del Procurador Municipal de L.A.

- 8 de abril de 2021: La Procuraduría Municipal de Los Ángeles presentó una acción civil de acatamiento de la ley contra Atlas, procurando el cumplimiento inmediato de la ley, así como la obtención de sanciones civiles legales por infracciones pasadas.
- 9 de abril de 2021: La Procuraduría Municipal de Los Ángeles presentó ante el tribunal una solicitud de una orden de restricción temporal, que fue otorgada rápidamente. La orden exige que Atlas evite que los proyectiles sean expulsados de la Instalación, incluso hacia el campus de Jordan High School.
- 13 de mayo de 2021: Atlas solicitó al tribunal una suspensión de la acción de acatamiento del Procurador Municipal de Los Ángeles. El Procurador Municipal de Los Ángeles se opuso, pero el tribunal estatal suspendió la acción de acatamiento. Posteriormente la CA AGO intervino para unirse a los esfuerzos de acatamiento del Procurador Municipal de Los Ángeles.

- 7 de octubre de 2021: El Procurador Municipal de Los Ángeles y la CA AGO presentaron ante el tribunal una solicitud para levantar la suspensión y, el 10 de noviembre de 2021, una Moción para permitir que la acción de acatamiento legal pudiera proceder contra Atlas.
- 7 de diciembre de 2021: El tribunal estatal negó la moción. El Procurador Municipal y la CA AGO solicitaron al Tribunal de Apelaciones de California una orden judicial, procurando obligar al tribunal estatal a levantar la suspensión.
- 18 de marzo de 2022: El Tribunal de Apelaciones ordenó al tribunal estatal que levantara la suspensión para, como mínimo, permitir que el Pueblo presente una moción de medida cautelar preliminar o demuestre una buena causa.
- 5 de abril de 2022: El tribunal estatal negó la solicitud de levantar plenamente la suspensión, permitiendo que el Pueblo presente solo una moción de medida cautelar preliminar.
- 5 de mayo de 2022: Al ser informado de que se presentaría una moción de medida cautelar preliminar, se llegó a un acuerdo que obligaba a Atlas a tomar medidas para abordar su incumplimiento y se presentó ante el tribunal.
- 13 de septiembre de 2021: El Procurador Municipal de Los Ángeles en nombre del Pueblo presentó una Segunda Moción para Terminar la Suspensión y una Moción de Medida Cautelar Preliminar procurando obtener una orden para que Atlas impida que los proyectiles salgan de su propiedad, detenga todo ruido excesivo y mantenga la altura de la pila de chatarra en o bajo la pared permitida de 10 pies.
- 6 de octubre de 2022: El Tribunal concedió la Moción del Pueblo para Terminar la Suspensión. El Tribunal también concedió en parte la Moción del Pueblo de Medida Cautelar Preliminar. El Tribunal ordenó a Atlas "cumplir con las reglas de zonificación tal como existen actualmente, hasta y a menos que obtengan una variación o excepción formal de la agencia relevante". El Tribunal suspendió su orden de medida cautelar hasta el 13 de diciembre de 2022 y ordenó a las partes que se reunieran y determinarían un plazo para el cumplimiento.

Acciones del Condado de L.A.

- 26 de febrero de 2019: La Agencia de Bomberos del Condado de LA/Programa Unificado Certificado resolvió una acción administrativa de acatamiento contra Atlas por infracciones en cuanto a desechos peligrosos.
- 25 de mayo de 2022: A solicitud de la Fiscalía del Distrito de Los Ángeles, los investigadores de Bomberos del Condado de LA/Programa Unificado Certificado realizaron un muestreo en Jordan High School de la escorrentía de tierra/escombros de Atlas hacia la propiedad de Jordan High School.
- 17 de agosto de 2022: Bomberos del Condado de LA/Programa Unificado Certificado y el personal de la fiscalía del Distrito de LA llevaron a cabo una orden de cateo en Atlas.

Acciones de SCAQMD

- Abril-mayo de 2016: El AQMD de la Costa Sur realizó un monitoreo del aire a corto plazo para complementar las mediciones del DTSC en el sitio del Proyecto de Redesarrollo de Jordan Downs, justo al norte de Atlas.
- Desde junio de 2020, se han realizado más de 20 inspecciones y otras operaciones de campo en Atlas y sus alrededores, incluida una inspección conjunta de la instalación con el DTSC el 9 de octubre de 2020.
- Agosto de 2020: El AQMD de la Costa Sur realizó una labor de muestreo de partículas de una semana de duración en las áreas alrededor de Atlas.
- Septiembre-diciembre de 2020: Análisis de campo cualitativos realizados en Atlas, Jordan High School y otros 12 sitios utilizando monitores portátiles de fluorescencia de rayos X (XRF).
- Marzo de 2022: Se inicia la elaboración de normas para la Regla 1460 propuesta: Control de las emisiones de partículas de las operaciones de reciclaje y trituración de metales.
- 22 de septiembre de 2022: Inspección conjunta de Atlas con el personal de cumplimiento de la EPA de EE. UU.

Acciones de la RWQCB de Los Ángeles

- Atlas está inscrito en el Permiso General Industrial del Sistema Nacional de Eliminación de Descargas de Contaminantes de Aguas de Tormenta bajo la Orden Estatal 2014-0057, NPDES No. CAS000001 (WDID 4 19I007206). La RWQCB lleva a cabo evaluaciones de cumplimiento y cumplimiento en la instalación y trabaja con el propietario de la instalación para abordar cualquier incumplimiento de permiso relacionado con las aguas de tormenta. La RWQCB de Los Ángeles realizó cuatro inspecciones de cumplimiento de aguas de tormenta (3 de julio de 2019, 26 de febrero de 2020, 24 de diciembre de 2020 y 8 de marzo de 2022). Los informes de inspección están disponibles a pedido.

Acciones de la CA AGO

- El 2 de julio de 2021, la Oficina de Justicia Ambiental de la CA AGO intervino en la acción de acatamiento legal del Procurador Municipal contra Atlas en el Tribunal Superior de Los Ángeles.
- La CA AGO continúa avanzando con su caso de acatamiento contra Atlas en colaboración con el Procurador Municipal de Los Ángeles como se describió anteriormente.

Acciones del DTSC

- 20 de octubre de 2008: Se emite el Convenio de Uso del Terreno. Después de excavar el suelo, se instaló una tapa de hormigón armado en el noroeste del sitio de Atlas. Se requiere que el área tapada se mantenga despejada todo el tiempo.
- 30 de junio de 2016: La instalación fue inspeccionada en cuanto a cumplimiento e infracciones de la Ley de Control de Residuos Peligrosos (HWCL).
- 16 de septiembre de 2016: La instalación fue inspeccionada en cuanto a cumplimiento e infracciones de la Ley de Control de Residuos Peligrosos.
- 15 de diciembre de 2016: Detección de fluorescencia de rayos X (XRF) y recolección de muestras en Jordan High School. XRF es una técnica analítica no destructiva utilizada para determinar la composición

elemental de los materiales.

- 24 de enero de 2018: Orden de consentimiento firmada entre el DTSC y Atlas.
- 1 de julio de 2020: La instalación fue inspeccionada en cuanto a cumplimiento e infracciones de la Ley de Control de Residuos Peligrosos (HWCL). Los inspectores identificaron numerosas infracciones contra las regulaciones de gestión de residuos peligrosos de HWCL en el sitio en la instalación.
- 23 de septiembre de 2020: Detección de XRF en Jordan High School y el vecindario circundante de Watts.
- 9 de octubre de 2020: Se inspeccionaron las instalaciones para verificar el cumplimiento y las infracciones contra HWCL, y nuevamente se identificaron varias infracciones contra las regulaciones de gestión de desechos peligrosos de HWCL en el sitio de la instalación.
- 10 de marzo de 2021: Se emitió una Orden de Acción Correctiva exigiendo que Atlas corrija las infracciones de HWCL identificadas en las inspecciones de julio y octubre de 2020, que investigue y limpie toda contaminación y que evite futuras emisiones de desechos peligrosos.
- 17 de marzo de 2021: La instalación fue inspeccionada para verificar el cumplimiento y las infracciones de HWCL.
- 4 de febrero de 2022: Se inspeccionaron las instalaciones para verificar el cumplimiento y las infracciones de HWCL por parte de investigadores de la Oficina de Investigaciones Penales de DTSC después de la denuncia recibida de la Fiscalía del Distrito de Los Ángeles.
- 8 de febrero de 2022: A petición de la Fiscalía del Distrito de Los Ángeles, la Oficina de Investigaciones Penales del DTSC utilizó XRF para examinar las ubicaciones elegidas por la Fiscalía del Distrito en Jordan High School.
- 30 de junio de 2022: Denuncia civil presentada en el Tribunal Superior de Los Ángeles por infracciones contra las regulaciones de control de desechos peligrosos de HWCL observadas durante las inspecciones de julio y octubre de 2020.
- 11 de julio de 2022: Notificación de determinación final de incumplimiento de la orden de ejecución para la acción correctiva. Esta orden notifica a Atlas de su incumplimiento de la Orden de acción correctiva del DTSC, y que el DTSC emprenderá acciones legales.

Acciones de CalEPA

- CalEPA es la agencia matriz de seis juntas, departamentos y oficinas encargadas de proteger la salud pública y el medioambiente, incluido el DTSC y las Juntas de Agua. CalEPA no ha ejercido autoridad de acatamiento independiente sobre las actividades en Atlas, pero ayuda a garantizar que las actividades de acatamiento y cumplimiento sean consistentes, efectivas y coordinadas.

Acciones de la EPA de EE. UU.

- 1 de abril de 2022: Inspección de aguas de tormenta
- 10 de mayo de 2022: Inspección de residuos peligrosos
- 22 de septiembre de 2022: Inspección del aire
- Hay múltiples tipos de investigaciones de la EPA de EE. UU. actualmente en curso. Informes de inspección a pedido.

Para obtener más información, póngase en contacto con:

EPA de EE. UU.:

Kaoru Morimoto – Subdirector,
Acatamiento y Cumplimiento
División de Aseguramiento
(415) 972-3306
morimoto.kaoru@epa.gov

Jamie Marincola – Gerente
(415) 972-3520
marincola.jamespaul@epa.gov

CalEPA:

Rachel Zwillinger – Subasesora
Jurídica de Acatamiento
rachel.zwillinger@calepa.ca.gov

Distrito de Gestión de Calidad del Aire de la Costa Sur:

Terrence Mann – Funcionario Ejecutivo Adjunto
de Cumplimiento y Acatamiento
(909) 396-3023
tmann@aqmd.gov

Jack Cheng – Gerente, Gestión de Sustancias Tóxicas y Residuos
jcheng@aqmd.gov

Junta Regional de Control de Calidad del Agua de L.A.:

Nerissa Schrader – Supervisora
nerissa.schrader@waterboards.ca.gov

Dan Kippen – Asesor Jurídico Sénior, SWRCB
Oficina de Acatamiento
dan.kippen@waterboards.ca.gov

DTSC:

Elias Ferran – Abogado Sénior
elias.ferran@dtsc.ca.gov

Procuraduría Municipal de L.A.:

Jessica Brown – Supervisora, Unidad de Justicia Ambiental
jessica.brown@lacity.org

Condado de L.A.:

Dan Wright – Fiscalía del Distrito
dwright@da.lacounty.gov

Procuraduría General de California:

Scott Lichtig – Procurador General Adjunto
scott.lichtig@doj.ca.gov